

Mariposa Del Castillo

La noche / La nuit

La Noche, terreno oscuro donde existe el placer, el miedo, la violencia y la muerte. Textos escritos desde la parte más oscura del ser humano. Ser humano poeta, ser que golpea el lenguaje y el pensamiento con una voz agresiva, casi odiosa. Textos salidos desde lo más íntimo de la violencia. La rabia de constatar que somos inocentes y que debemos entregarnos a la nada. El acto de escribir es un acto trasgresor. Acto de duda, de rebelión, de afirmación. Lo humano y lo divino se junta en esta poesía, poesía sin máscara ni adornos.

La Nuit est un terrain sombre. On y rencontre la peur, la violence et la confrontation à la mort. Ces textes émergent des abîmes de la pensée humaine. Cet être « humain-poète », qui tricote le langage et le rend agressif, bascule entre le bien et le mal. Son langage poétique et politique traduit les malheurs de notre société, avec toute sa charge historique. Ces textes expriment l'impuissance que nous avons à nous reconnaître innocents. Cette parole est brute, crue, c'est une parole poignante, touchante, vive!

Federico Delorme

Mariposa Del Castillo, pintora y poeta franco ecuatoriana, nació en Quito, Ecuador en 1969. Siguió sus estudios de Artes Plásticas y Estética en Quito y París (La Sorbona) y ha participado a varios talleres de Literatura, en particular con los maestros cubanos Chely Lima y León Serret. Ha publicado tres libros: "A la sombra de un sueño", "Santuario del Voyeur", y "Cuerpo de Luna". "La Noche" es su primera publicación bilingüe en Francia.

Mariposa Del Castillo, artiste peintre et poète franco-équatorienne est née à Quito, Equateur, en 1969. Diplômée en Arts Plastiques et Esthétiques à l'université de Quito et à l'université de Paris I, elle participe à plusieurs ateliers d'écriture, notamment ceux des professeurs Chely Lima et Léon Serret (Cuba). Elle a publié trois ouvrages : « A la sombra de un sueño », « Santuario del Voyeur », et « Cuerpo de Luna ». « La noche » est sa première publication bilingue.



9 782352 600329

www.indigo-cf.com

INDIGO & Côté-femmes éditions
ISBN 2- 35260-032-4 12,50€

INDIGO

La noche / La nuit

Mariposa Del Castillo

Mariposa Del Castillo

La noche

La nuit

poemas / poèmes

INDIGO